



NEWS

November 2018
No. 138

*Sankt Salvator ... und einiges mehr ...
erwarten uns 2019*



Mitteilungsblatt der Gruppe JAIG
www.jaig.de
www.jaig.jp

Liebe Freundinnen und Freunde,
es ist Zeit fuer die

Einladung zum 35. JAIG Treffen v. 09. 05. bis 12. 05. 2019



Wie aus dem Titelbild zu ersehen, ist St. Salvator der Dom zu FULDA.
Bei Salvator werden vielleicht einige Freunde an das Starkbier und den Nockherberg in Muenchen denken. Aber nicht nur die Barockstadt Fulda werden wir sehen, sondern noch einiges mehr.

Weil in Fulda zum gleichen Termin eine Messe stattfindet, war es nicht moeglich, fuer uns genuegend Zimmer in der Stadt zu bekommen. Nach langem Suchen und vielen Telefonaten haben wir das Hotel „Berghof“ in schoener Lage gefunden. Es ist ungefaehr 7 km vom Stadtzentrum Fulda entfernt.



Hotel-Restaurant Berghof

Almendorfer Strasse 1-3
36100 Petersberg

Die Zimmer sind bereits reserviert:

Doppelzimmer € 100,- inkl. FB
Einzelzimmer € 65,- inkl. FB

Alle NR, mit Dusche/WC, TV, Telefon, WLAN, Foen. Lift im Haus.

Die Sauna und das Schwimmbad koennen kostenlos genutzt werden. Es gibt einen kostenlosen, hoteleigenen Parkplatz.

Wie gewohnt, kann auch frueher an- bzw. spaeter abgereist werden. Bitte bei der Anmeldung die Termine angeben, weil wir dann entsprechend buchen muessen. Die Bestaetigung bekommt Ihr dann rechtzeitig von uns. **Die Buchungen laufen ausschliesslich ueber uns.**

Fuer Bahnfahrer – es gibt eine Busverbindung nach Almendorf, von dort sind es ca. 150 m Fussmarsch bis zum Hotel oder man nimmt sich ein Taxi. Wir werden uns noch genauer informieren.

Die Anmeldungen benoetigen wir -wie immer- bis **spaaetestens 19.01.2019** bei uns eintreffend, per e-mail (df2cw@jaig.de), Fax (089) 54 63 99 24 oder auch per Post an die Hoenlestrasse 8, 80689 Muenchen. Bei Fragen bitte anrufen - 089 58 43 82.

Auf das Wiedersehen in der Rhoen mit Euch, Eurer Familie und Freunden freuen wir uns schon sehr.

Euer Redaktionsteam Kuni und Erika

JAIG メンバーの皆さん

2019 年 5 月 9 日から 12 日までに開催される 35 回 JAIG ミーティングのご案内です。

表紙にありますように聖サルヴァトーア大聖堂のあるフルダです。サルヴァトーアと聞けば、ミュンヘン、ノッカーベルグのアルコール分の高いビールを思い出すことでしょう。しかしそれではなく、私達はバロックの町フルダを見学するだけでなく、もっとたくさんのプログラムを企画しました。

この時期にフルダではメッセが開催されますので、市内に十分な数の部屋を確保することが出来ませんでした。フルダとその近郊にあるホテルをメールや電話で照会しましたが、ここに挙げる環境優美な Berghof だけが残りました。ここはフルダの中心から約 7 km 離れたところにあります。

Hotel-Restaurant Berghof

Almendorfer Strasse 1-3
36100 Petersberg

私達のための部屋は予約してあります。

料金は交渉して： ダブルベットルームは朝食付きで 100 ユーロ
 シングルベットルームは朝食付きで 65 ユーロ となりました。

いずれも禁煙室で、シャワー、テレビ、電話、WLAN, などが付いていてエレベータがあります。

サウナと水泳プールの利用はホテルの料金に含まれています。無料駐車場があります。

いつもの様に決められた日程より早く来られる方、あるいは滞在期間を延長される方々への便宜を図ります。参加申込書にその旨をお書きください。

確認書は私たちの方から発行しますので、直接ホテルの方には予約を入れないでください。

ドイツ鉄道で来られる方は Almendorf へのバスの連絡があります。バス停からホテルまでは 150m 位歩いていただきます。或いはタクシーをお使いください。参加希望者には後日また詳細をお知らせいたします。

参加予約は遅くとも 2019 年 1 月 19 日までにお願いいたします。[メールでの申し込みは df2cw@jaig.de](mailto:df2cw@jaig.de) にお願ひします。FAX は 0049-89-54639924 です。郵送していただいても結構です。アドレスは Hoenlestrasse 8, 80689 Muenchen GERMANY です。

ご質問がありましたらメールか電話でお願いします。電話番号は 0049-89-584382 です。

皆様と風光明媚な Rhoen でお会いできるのを楽しみにしています。

JAIG ニュース編集室 Kuni + Erika

Geplanter Ablauf – JAIG Treffen 2019 in Fulda

Stand 26.11.2018

Donnerstag, 09.05.2019 Anreise

nachmittags

- 15.30 Abfahrt ab Hotel Berghof zur
Stadtfuehrung Barockstadt Fulda
Fuehrung Dom und Altstadttrundgang, ca. 1½ Stunden
danach frei verfuegbar
- 18.30 Rueckfahrt zum Hotel

Freitag, 10.05.2019 1 ganzen Tag

- 09.00 Abfahrt ab Hotel Berghof zur Wasserkuppe
- 10.00 Fuehrung Deutsches Segelflugmuseum, ca. 1½ Stunden
- 11.30-13.30 individuell zur Verfuegung (Spaziergang, Mittagessen...)
- 13.30 Besuch Radom und Fuehrung ca. 1 Stunde
- 15.00 Fahrt zum Roten Moor
- 15.30-17.00 Besuch Rotes Moor Rhoen, individuell gestalten, Moeglichkeit fuer
Kaffepause im Haus am Roten Moor
- 17.00 Rueckfahrt zum Hotel
- 18.00 ca. Ankunft Im Hotel

Samstag, 11.05.2019 1 ganzen Tag

- 09.00 Abfahrt ab Hotel Berghof zum Point Alpha
- 09.45-11.45 Fuehrung Point Alpha Gedenkstätte
danach Fahrt zum Landgasthof „Zum Adler“
- 12.00-13.30 Mittagessen individuell
- 13.30-14.15 Fahrt nach Tann
- 14.30-16.30 Fuehrung Museumsdorf und Naturkundemuseum
- 16.30 Rueckfahrt zum Hotel
- 17.30 ca. Ankunft im Hotel
- 18.30 Abendprogramm

Sonntag, 12.05.2019

Individuelle Abreise

Fulda – JAIG Treffen 2019 での企画されたプログラム

2018 年 11 月 26 日現在

5 月 9 日(木)参加旅行日

午後の日程は

15 時 30 分 ホテル Hotel Berghof を出発します。

ガイド付きでフルダの聖教会やバロック旧市街を見学します。

約 1 時間半を予定しています。その後は自由時間

18 時 30 分 ホテルに戻ります。

5 月 10 日(金)1 日バスツアー

09 時 ホテル Berghof を出発して Wasserkuppe の方向に向かいます。

10 時 ドイツグライダー博物館をガイド付きで見学します。約 1 時間半

13 時 30 分 Radom をガイド付きで見学します。約 1 時間

11 時 30 分-13 時 30 分 自由時間(散歩や昼食に充ててください。)

15 時 Roten Moor に向かって走ります。

15 時 30 分-17 時 Rotes Moor Rhoen を見学します。自由にお歩きください。ここでは Haus am Roten Moor でコーヒー休憩をしていただくこともできます。

17 時 ホテルに戻ります。

18 時頃 ホテルに到着します。

5 月 11 日(土)1 日バスツアー

09 時 ホテル Berghof を出発して Point Alpha に向かいます。

09 時 45 分-11 時.45 分 Point Alpha をガイド付きで見学します。
その後 Landgasthof „Zum Adler“に向かいます。

12 時-13 時 30 分 ここで昼食休憩です。

13 時 30 分-14 時 15 分 Tann に向かって走ります。

14 時 30 分-16 時 30 分 Museumsdorf と Naturkundemuseum をガイド付きで見学します。

16 時 30 分 ホテルに戻ります。

17 時 30 分頃 ホテルに到着します。

18 時 30 分 夜のプログラムを始めます。

5 月 12 日(日)

各自帰途につきます。

Anmeldung zum JAIG-Treffen 2019

Name/Rufzeichen: _____

Adresse: _____

Telefon/e-mail: _____

Anmeldung **bis spaetestens am 19.01.2019** bei uns eintreffend

per Post an: Kunihiko IKI
Hoenlestrasse 8
80689 Muenchen

oder per Fax: Fax-Nr. 089 54639924

oder per e-Mail: df2cw@jaig.de

Anreiseart: PKW Bahn Flugzeug

	DZ	EZ	R/NR	Erw./Kind	Fuer Bahn/Flugreisende
Anreisetag / Datum	Bitte Uhrzeit und ggfs. Flug-Nr. angeben				
Abreisetag / Datum	Bitte Uhrzeit und ggfs. Flug-Nr. angeben				

Teilnahme am Programm		Datum	€/p.Pers.	Erw./Kind
Donnerstag	nachm. Fahrt + Stadtfuehrung Fulda	09.05.	15.-	
Freitag	ganztg. Fahrt Wasserkuppe lt.Progr.	10.05.	20.-	
Samstag	ganztg. Fahrt Point Alpha +Tann lt.Progr.	11.05.	23.-	
Samstagabend	Gemeinsames Abendessen und Programm Getränke selbst bezahlen	11.05.	25.-	

Die Kosten fuer das Programm werden von uns kassiert.

Evtl. Preis- und Programmaendungen vorbehalten.

JAIG ミーティング 2019 参加申込用紙

名前/コールサイン: _____

住所: _____

電話/電子メールアドレス: _____

申し込みは **遅くとも 2019 年 1 月 19 日まで** 到着するようにお送りください。

郵便アドレス: Kunihiro IKI
Hoenlestrasse 8
80689 Muenchen GERMANY

又は Fax 番号: Fax-Nr. 0049 89 54639924

又は e-Mail: df2cw@jaig.de

何でこられますか: 自家用車 鉄道 航空機

	ダブル	シングル		大人/子供	鉄道又は航空機を利用される方は時間/便名を書いてください
到着日: 5 月 日			禁煙室		
出発日: 5 月 日			禁煙室		

企画されたプログラムへの参加		日付	約 € / 人	人数合計
木曜日の午後	フルダ市内ガイド付き半日見学	5 月 9 日	15 ユーロ	
金曜日 終日	ガイド付き 1 日バスツアー Wasserkuppe に走ります。プログラムを参照	5 月 10 日	20 ユーロ	
土曜日 終日	ガイド付き 1 日バスツアー Point Alpha + Tann に走ります。 プログラムを参照	5 月 11 日	23 ユーロ	
土曜日の夜	夜のプログラム、みんなで夕食を共にします。飲み物は各自お支払いください。	5 月 11 日	25 ユーロ	

このプログラムの代金は私達が集めます。

料金の変更がある場合はご容赦ください。